



CRX1045

FI

KAUKO-OHJATTAVA PISTORASIA

Käyttöohje (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Onnittelut tämän laadukkaan CRX-tuotteen valinnasta. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

TURVAOHJEET

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Älä käytä kosteissa tiloissa tai syttyvien nesteiden, kuten liuottimien tai maalien läheisyydessä.
- Älä sijoita kahta pistorasiaa lähelle toisiaan. Etäisyyden tulee olla vähintään yksi metri.
- Ennen käyttöä poista kaukosäätimen pariston suojus.
- Odota noin 10 sekuntia kaukosäätimen ja pistorasian ohjelmoinnin jälkeen ennen kaukosäätimen käyttöä. Jos käytät kaukosäädintä välittömästi ohjelmoinnin jälkeen, pistorasia saattaa sekoittaa ohjelmoinnin ja käytön.

TEKNISET TIEDOT

Pistorasia (vastaanotin)

Sukopistorasia

Jännite 230 V ~ 50 Hz

Teho (maksimikuormitus) 2300 W

Kaukosäädin (lähetin)

Paristo 3 V CR2032

Pariston elinikä yksi vuosi

Kaukosäätimen toiminta-alue ≥ 30 m

Taajuus 433.92 MHz

Lähtimen herkkyys ≥ 8 dBm

Tämä tuote täyttää laatuluokan HA 2807 vaatimukset.

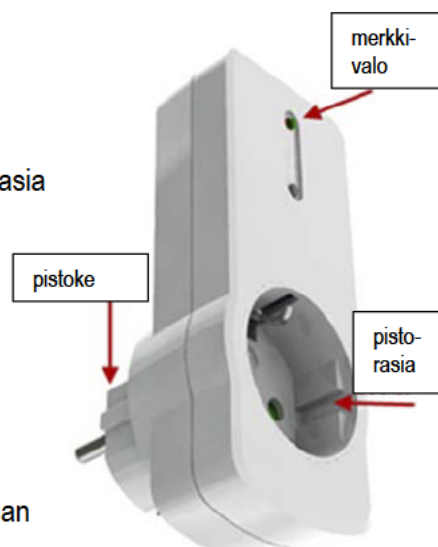
LAITTEEN ESITTELY

- Langaton, helppokäyttöinen pistorasia; kytke vain verkkovirtaan ja pistorasia on valmis käytettäväksi.
- Sisältää 67 miljoonaa koodia ja itseohjelmointitoiminnon.
- LED-merkkivalo: "VIRTA PÄÄLLÄ" ja "OHJELMOINTIASETUKSET"

KÄYTTÖ

Vastaanotinpistorasia (kuva 1)

- Kytke vastaanotinpistorasian pistoke virtalähteeseen. Vastaanotinpistorasian merkkivalon tulisi vilkkua (päälle-pois-päälle-pois).
- Kytke lampun tai laitteen pistoke vastaanotinpistorasian pistorasiaan.



kuva 1

Kaukosäädin (lähetin) (kuva 2)

ON-painike - Kytkee vastaanotinpistorasian päälle ja toimii linkityspainikkeena.

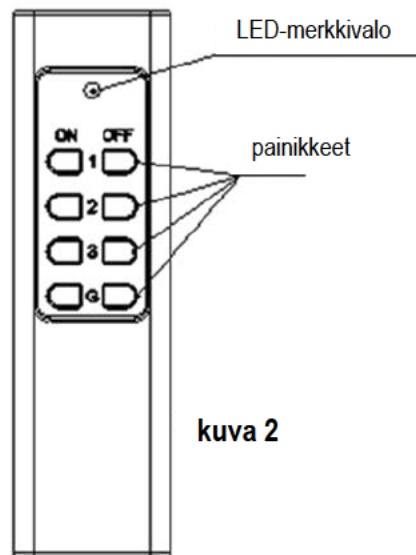
OFF-painike - Sammuttaa kaikki toiminnot.

GROUP-painike - Kytkee kaikki toiminnot päälle tai pois päältä samanaikaisesti.

Koodin linkittäminen

Aloittaaksesi kaukosäätimen (lähettimen) ohjelmoinnin vastaanotinpistorasian kanssa:

- Kytke vastaanotinpistorasia virtalähteeseen.
- Vastaanotinpistorasian LED-merkkivalo alkaa vilkkua hitaasti. Tuo kaukosäädin vastaanotinpistorasian lähelle. Paina valittua kaukosäätimen ON-painiketta.
- Yhdistetyn vastaanotinpistorasian valo vilkkuu kahdesti. Koodi on vahvistettu ja LED-merkkivalo lakkaa vilkkumasta.
- **Huomio:** Mikäli mitään ei tehdä LED-merkkivalon vilkkuessa, se lakkaa vilkkumasta ja säilyttää vanhan muistin.



kuva 2

VIANETSINTÄ

Ei aktivointia:

- Tarkista kaukosäätimen pariston napaisuus tai pariston tyhjentyminen.
- Tarkista, että koodin ohjelmointi on onnistunut.



CRX1045

SE

FJÄRRSTYRT STRÖMUTTAG

Bruksanvisning (Översättning av bruksanvisning i original)

Vi gratulerar Dig till valet av denna CRX-produkt av god kvalitet. Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Överbelasta inte uttaget.
- Använd inte uttaget i fuktiga miljöer eller nära lättantändliga vätskor, som lösningsmedel eller färg.
- Placera inte två uttag nära varandra. Avståndet mellan uttag ska vara minst 1 meter.
- Ta av fjärrkontrollens batteriskydd före användning.
- Vänta i tio sekunder innan du använder fjärrkontrollen efter att ha synkroniserat fjärrkontrollen och uttaget. Annars kan du behöva programmera om uttaget igen.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Uttag (mottagare)

Schuko-uttag

Spänning 230 V ~ 50 Hz

Effekt (max. kapacitet) 2 300 W

Fjärrkontroll

Batteri 3 V CR2032

Batteriets livslängd ett år

Räckvidd ≥ 30 m

Frekvens 433,92 MHz

Känslighet ≥ 8 dBm

Denna produkt uppfyller kraven för kvalitetsklass HA 2807.

PRODUKTBESKRIVNING

- Trådlöst, lättanvänt uttag: bara att ansluta och använda.
- Självprogrammerande med 67 miljoner koder.
- LED-lampa för "STRÖM PÅ" och "PROGRAMMERINGSINSTÄLLNINGAR"

ANVÄNDNING

Mottagare (bild 1)

- Anslut mottagaren till ett vägguttag. LED-lampan på mottagaren ska blinka (på-av-på-av).
- Koppla in en lampa eller apparat i mottagarens uttag.

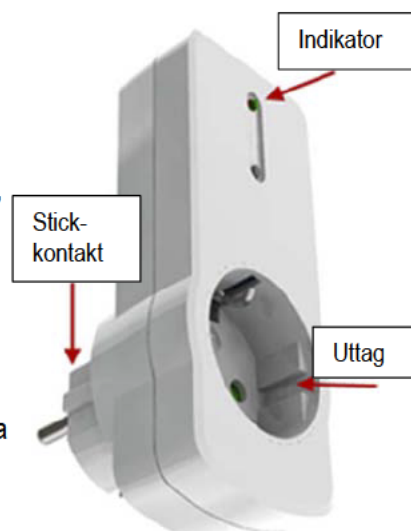


Bild 1

Fjärrkontroll (sändare) (Fig. 2)

ON-knapp – sätter på mottagaren och länkar koder.

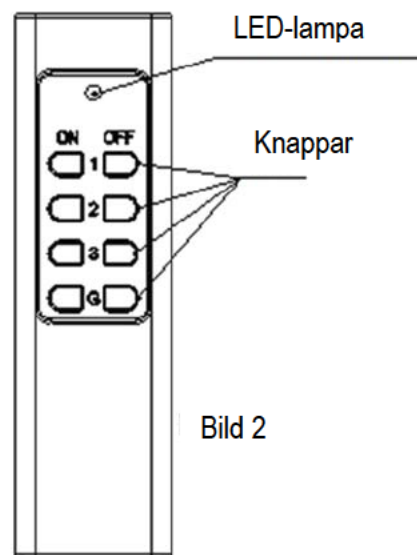
OFF-knapp – stänger av alla funktioner.

GROUP-knapp – sätter på eller stänger av alla funktioner samtidigt.

Länka en kod

Synkronisera fjärrkontrollen med mottagaren:

- Anslut mottagaren till strömuttaget.
- Mottagarens LED-lampa blinkar långsamt. Placera fjärrkontrollen nära mottagaren. Tryck på vald ON-knapp på fjärrkontrollen.
- Den anslutna lampan på mottagaren blinkar två gånger. Koden bekräftas och lampan slutar blinka.
- **Obs!** Om inget görs medan mottagarens lampa blinkar slutar den blinka och behåller det gamla minnet.



FELSÖKNING

Ingen aktivering:

- Kontrollera att batterierna sitter i rätt eller om de är tomma.
- Kontrollera att koden programmerades.



CRX1045

EN

SOCKET WITH REMOTE CONTROL

Instruction manual (Original instructions)

Congratulations for choosing this high-quality CRX product. Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not overload.
- Do not use in damp places or near flammable liquids such as solvents or paints.
- Do not place two sockets near each other. The distance should be at least 1 meter.
- Prior to use, remove the barrier of battery from remote control.
- After set the remote control and socket, wait for about 10 seconds before using the remote control. If you use the remote control immediately after setting the remote control and socket, the socket will confuse of set or use.

TECHNICAL DATA

Socket (Remote receiver)

Single Schuko Socket

Voltage 230V ~ 50Hz

Power (max. load) 2300W

Remote control

Battery 3V CR2032

Battery life one year

Remote control distance $\geq 30\text{m}$

Frequency 433.92MHz

Sending sensitivity $\geq 8\text{dBm}$

This product fulfils the requirements of quality class HA 2807.

PRODUCT DESCRIPTION

- No wiring, easy operation: just plug and use.
- Contains 67 million codes and self-programming function.
- LED indicator for "POWER ON" and "PROGRAMMING SETTINGS"

OPERATION

Receiver (Fig. 1)

- Just plug the receiver into wall outlet, the indicator on the receiver should flash (on-off-on-off).
- Connect a lamp or appliance plug into the socket of receiver.

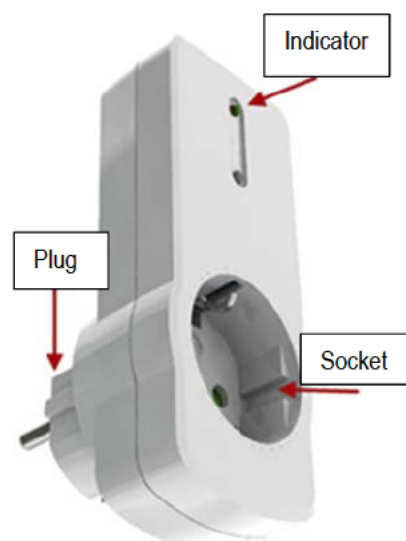


Fig1

Remote Control (Transmitter) (Fig. 2)

ON button – switches receiver on and links codes.

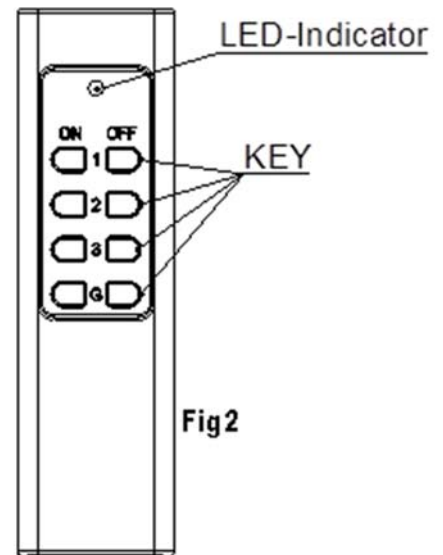
OFF button – switches off all functions.

GROUP button – switches all on or all off at the same time.

How to link a code

To start programming your transmitter (remote control) with the receiver (socket):

- Plug the receiver into the power supply.
- The receiver LED will blink slowly. Bring the transmitter near the receiver. Press the selected ON button of the transmitter.
- The connected lamp of receiver will blink twice; the code is confirmed and the LED stops blinking.
- **Note:** If there is no any operation when the receiver LED is flashing, it will stop flashing and keep the old memory.



TROUBLESHOOTING

No activation:

- Check for the battery polarity or running out of the battery of the remote control.
- Check that the code programming was successful.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laitte: Kauko-ohjattava pistorasia
Tuotemerkki: CRX
Malli/tyyppi: CRX1045 (SD-UN5-RF+PA-GE9-01SRF2)

täyttää

pienjännitedirektiivin (LVD) 2014/35/EU

vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

LVD: DIN VDE 0620-1:2013 ; DIN VDE 0620-2-1:2013 ; DIN VDE 0620-1:2016 ; DIN VDE 0620-2-1:2016 ; EN 61058-1:2002/A2:2008 ; EN 60950-1:2006/A2:2013

CE-merkinnän kiinnittämismuodon kaksi viimeistä numeroa: 17

Kauhajoki 14.6.2017

Valmistaja:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Fjärrstyrt strömuttag
Varumärke: CRX
Typbeteckning: CRX1045 (SD-UN5-RF+PA-GE9-01SRF2)

uppfyller kraven i

lågspänningsdirektivet (LVD) 2014/35/EU

och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

LVD: DIN VDE 0620-1:2013 ; DIN VDE 0620-2-1:2013 ; DIN VDE 0620-1:2016 ; DIN VDE 0620-2-1:2016 ; EN 61058-1:2002/A2:2008 ; EN 60950-1:2006/A2:2013

De två sista siffrorna i årtalet för det år då CE-märkningen anbringats: 17

Kauhajoki 14.6.2017

Tillverkare:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Socket with remote control
Brand name: CRX
Model/type: CRX1045 (SD-UN5-RF+PA-GE9-01SRF2)

is in conformity with the

Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

LVD: DIN VDE 0620-1:2013 ; DIN VDE 0620-2-1:2013 ; DIN VDE 0620-1:2016 ; DIN VDE 0620-2-1:2016 ; EN 61058-1:2002/A2:2008 ; EN 60950-1:2006/A2:2013

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 17

Kauhajoki 14.6.2017

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy



Jani Pirttijärvi, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

YHTEYSTIEDOT • KONTAKTUPPGIFTER • CONTACT DETAILS

Isojoen Konehalli Oy, Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland

Tel. +358 (0)20 1323 232 • Fax +358 (0)20 1323 388 • tuotepalaute@ikh.fi • www.ikh.fi

Copyright © 2017 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ja tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2017 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkran om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2017 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.